

## Bible et Humour

### ÉDITORIAL



Gérard Blais  
Directeur du CBH



Har'el = Montagne du Seigneur

CENTRE BIBLIQUE HAR'EL  
Campus Notre-Dame-de-Foy  
5 000, rue Clément-Lockquell  
St-Augustin-de-Desmaures (QC)  
Canada G3A 1B3

Tél.: (418) 872-8242 (Poste 1460)  
S.F. 1-800-463-8041 (Poste 1460)  
Courriel : blaisg@cndf.qc.ca

Bureau du CBH :  
Résidence Marianiste  
5 020, rue Clément-Lockquell

Le CBH a été fondé en 1991

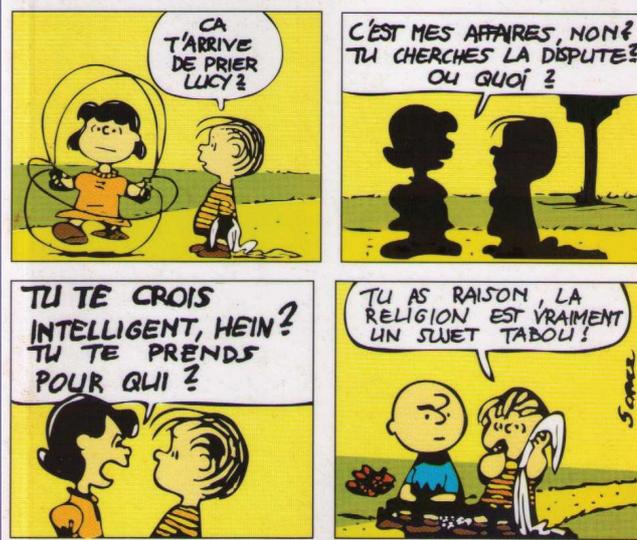
BULLETIN HAR'EL  
Janvier, Avril, Juillet, Octobre

ABONNEMENT  
Contribution volontaire

ISSN 1705-2610



La mission du CBH  
consiste à promouvoir  
la connaissance de la Bible  
en interprétant l'héritage chrétien  
à la lumière du judaïsme.



« Le sens de l'humour repose sur le fait qu'un homme, qui prend conscience que le monde n'est pas exactement ce qu'il devrait être, ne cède pas à la colère, et ne se croit pas lui-même indemne de toutes les laideurs, de tous les vices ou de tous les travers, petits ou grands, qu'il observe autour de lui. » (Panofsky)



### De l'humour

Par Gérard BLAIS

**L**a Bible est un livre plein d'humour. Je n'ai rien trouvé de comparable ni dans le Coran, ni dans la Bhagavad Gita. On trouve cet humour principalement dans le récit de la naissance d'Isaac, le fils d'Abraham. Voici un bref rappel : Abraham se désespère car il est devenu vieux et il n'a toujours pas d'enfant. Sara est stérile et « n'a plus ce qu'ont les femmes. » (Gn 18, 11). Un jour, Abraham offre l'hospitalité à trois mystérieux visiteurs qui lui annoncent que sa femme aura un fils. Sara, qui écoute derrière la tente, pouffe de rire. Pourtant, l'année suivante, elle aura bel et bien un fils qu'on appellera Isaac (*Itzhak* = Il a ri).

L'histoire du « Peuple de Dieu » commence donc sous le signe de l'humour divin. Aujourd'hui, l'humour semble l'apanage plus particulier des Anglo-Saxons et des Juifs qui se trouvent précisément les deux peuples les plus rompus et les plus adossés à la lecture de l'Ancien Testament. Que les Juifs soient proches de la Bible, on le comprend. Quant aux Anglo-Saxons, il faut se rappeler que, depuis la Réforme, chaque famille possède une Bible, ce qui n'est pas le cas dans toutes les familles catholiques !

Si le burlesque fait rire le primitif et l'ironie railleuse fait rire le méchant, l'humour est le rire de la maturité. Il indique toujours le vieux sentier de la Loi, au sein même de la barbarie, car barbarie il y eut. Rabbi Akiba fut un des plus grands spécialistes de la Torah : il savait tout et plus encore, dit-on ! Or, le proconsul Turnus Rufus ordonna de le faire mourir dans d'atroces tortures, en lui arrachant la chair avec des peignes de fer. On raconte que pendant cet horrible supplice Rabbi Akiba récitait le « *Shema Israël* » tout en souriant. Rufus était furieux : « As-tu une formule magique par laquelle tu arrives à t'insensibiliser contre la douleur ou bien est-ce que tu souris pour me contrarier ? » Rabbi Akiba répondit : « Maintenant, j'ai la possibilité de prouver mon amour à Dieu de tout mon cœur, de tout mon pouvoir et de toute mon âme. »

Hitler, qui voulait en finir avec les Juifs, trouvait étrange qu'ils aient gardé le sens de l'humour malgré l'horreur. Il disait : « Je vais leur faire passer leur envie de rire. » N'empêche qu'Hitler est disparu et que les Juifs ont survécu !

On peut certainement dire que l'humour juif a contribué au discours de la sagesse. Cet humour est bien différent de nos discutables programmes « Juste pour rire », reflet d'un monde désespéré, nihiliste, sans amarres, vidé de sens et livré aux caprices du moment et aux déductions de valeurs passagères. Il faut un minimum d'intelligence pour faire de l'humour.

# Humour juif - florilège

Au jardin d'Éden. Ève prend la main d'Adam et la serre fort : « Est-ce que tu m'aimes ? » Adam la regardant, surpris : « Est-ce que j'ai le choix ? »

Quand, dans les temps messianiques, la panthère se couchera avec le chevreau et que le loup habitera avec l'agneau.... (Is 11, 6)... je préférerai quand même être le loup. » (Woody Allen)

« Le vieux Moshé est mourant, dans son lit. Il sent, dans son agonie, venant de la cuisine, l'arôme délicat d'un strudel prometteur. Malgré son état lamentable, il réussit à se lever dans un dernier sursaut d'énergie. Tout tremblant, il s'approche de la table... sur laquelle il voit sa pâtisserie préférée. Les larmes lui viennent aux yeux : « Ah, ma femme ! Ah ! Mon admirable épouse ! Quelle cuisinière ! » Au moment où il s'apprête à croquer le strudel, il reçoit un coup de spatule derrière la tête : « Ne touche pas à ça, c'est pour tes funérailles ! »

Deux juifs mendiants arrivent dans un pays chrétien. Ils s'installent à la porte d'une église. L'un place une croix devant son panier, l'autre une étoile de David. Tous les fidèles donnent à celui qui a une croix... A la fin de la journée, les deux Juifs se partagent la cueillette !

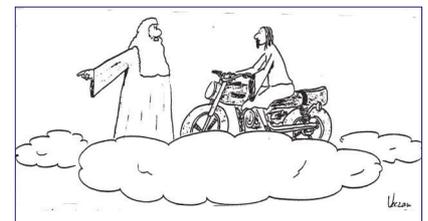
Un Juif possède deux perroquets fort mal engueulés. Lorsqu'arrive un visiteur, ils répètent sans cesse : « Nous sommes des prostituées... Nous sommes des prostituées... » Le rabbin lui propose de les placer chez lui avec son propre perroquet très religieux. A leur arrivée chez le rabbin, les deux perroquets recommencent à dire : « Nous sommes des prostituées... » Et le perroquet du rabbin de s'écrier : « Enfin mes prières ont été exaucées ! »

Alors que Dieu a tout donné à Israël : une terre, une Loi, des prophètes, des rois, etc., les anges protestent : « Vous n'en faites pas un peu trop pour eux ? » Et Dieu de répondre : « Attendez de voir les voisins que je vais leur donner ! »

Un diplomate israélien devait prononcer un discours aux Nations Unies. Avant de commencer son discours, il dit : « J'aimerais vous raconter une histoire à propos de Moïse. Lorsque Moïse frappa le rocher et que l'eau se mit à jaillir, il pensa : « Quelle belle occasion de prendre un bain ! » Il se déshabilla, posa avec soin ses vêtements sur un rocher puis entra dans l'eau. Lorsqu'il en ressortit, ses vêtements avaient disparu, volés par un palestinien. Le représentant palestinien, estomaqué et furieux, interrompit le diplomate israélien et s'écria : « Que racontez-vous ? Les palestiniens n'étaient pas là à cette époque. » Le représentant israélien sourit puis dit : « Maintenant que les faits sont clairement établis, je peux commencer mon intervention. » (Fait vécu)

Kasher ou pas ? Un Juif possédait un paon, mais il ne savait pas si cet oiseau était kasher ou non. Il va voir son rabbin à qui il pose la question. Ce dernier lui répond : « Mon père a toujours dit que cet oiseau n'était pas kasher. Mais pour tranquilliser votre conscience, vous pouvez me le laisser et vous vendrez le voir au Shabbat. » La proposition lui plaît et il apporte son paon au rabbin. Quelques semaines plus tard, il vient voir son paon mais il est disparu. « Qu'avez-vous fait de mon paon ? – Je l'ai mangé, lui répond le rabbin. – Mangé ? Mais pourquoi ? Vous m'avez dit qu'il n'était pas kasher. – J'ai dit que mon père ne considérait pas le paon comme un oiseau kasher... mais je n'étais pas d'accord avec mon père !

Un type découragé vient voir un rabbi car il veut se suicider. Le rabbin lui demande comment il va s'y prendre. L'autre, interloqué lui réplique :  
 - En voilà une réponse pour un rabbin !  
 - Quel genre de réponse tu aurais aimé entendre ?  
 - Eh bien, que ce n'est pas bien...!  
 - Mais je n'aurais pas pu te répondre autrement car la dernière fois que j'ai essayé, j'ai raté mon coup !



Tu vas redescendre et tâcher de les convaincre cette fois-ci !



COLA : PUBLICITÉ COMPLÈTEMENT RATÉE EN ARABIE (ON LIT DE DROITE À GAUCHE)

Gérard Rabinovitch, **Comment ça va mal ?**

L'humour juif, un art de l'esprit, Éditions Boréal, Paris, 2009, 204 p.

## Jésus et l'humour

### JÉSUS AVAIT-IL LE SENS DE L'HUMOUR ?

Voilà une question qui n'intéressait guère la génération précédente mais à laquelle Didier Decoin tente de répondre dans son livre : *Jésus, le Dieu qui rit*, Livre de poche, 15194, Stock/ Fayard 1999.

« Depuis deux mille ans, les chrétiens contemplent un Christ grave, douloureux, tragique. Aucune œuvre d'art, aucune tradition, aucun texte n'évoque un sourire du Christ. Pourtant, Jésus se rend aux noces, partage les escapades en bateau, le pain et le poisson grillé de ses compagnons. Il annonce le plus radieux des messages : la mort n'est pas une fin. »

Didier Decoin souligne l'effort d'humanisation de Jésus dans la littérature contemporaine en restituant à Jésus sa judaïté. Dans le cinéma, le passage du N & B à la couleur rend aussi Jésus plus proche de nous. De l'icône un peu figée, on est passé à la bande dessinée. En 2010, on a même publié la vie de Jésus en BD manga.

Je n'irais pas aussi loin que Didier Decoin pour faire rire Jésus aux éclats à plusieurs reprises, mais il y a néanmoins quelques traces de son humour assez subtil. Entre un Jésus qui fait des blagues pour amuser son public et un Jésus impassible, il y a place pour un Jésus qui se rattache à une longue tradition qui a toujours permis au peuple juif de garder sa sérénité par-delà les situations dramatiques.

### TRACES DE L'HUMOUR DE JÉSUS

- Quand il qualifie Hérode de renard (Lc 13, 32)
- Quand il qualifie Jean & Jacques de « Boanergès » (Mc 3, 17)
- Quand il « rebaptise » Simon en... Képhas (Mc 3, 16)
- Quand il raconte la parabole de celui qui a bâti sur le sable (Mt 7, 24-27)
- Quand il raconte la parabole des vierges folles... (Mt 25, 1-13)
- Quand il guérit un paralytique descendu au milieu du toit (Mc 2, 1-12)
- Quand on l'a qualifié de « glouton et de buveur » (Mt 11, 19)

L'humour de Jésus se traduit par une grande liberté d'action. Il brise des tabous en laissant une femme pleurer sur ses pieds et les parfumer (Luc 7, 36-50); en entretenant un dialogue avec la Samaritaine, à la surprise même des apôtres (Jn 4, 27); en prenant un repas avec les publicains malgré le scandale (Mt 9, 11).

### HUMOUR DE JÉSUS ET ACTION DE GRÂCE

Que Jésus ait souri, qu'il ait ri aux éclats ou ri jaune, c'est secondaire. L'aspect le plus intéressant, c'est de connaître la source de l'action de grâce de Jésus. Parce qu'il est en santé ? Parce que ses « affaires vont bien » ? Parce qu'il a une bonne réputation... jusque dans les régions voisines ? Parce que les foules l'acclament ? Parce qu'il est en amour ? Parce qu'il aime la nature ? Rien de cela. Son humour se confond avec sa confiance en la Providence. « Pourquoi tant vous inquiéter du lendemain... Regardez les oiseaux du ciel, ils ne sèment ni moissonnent et pourtant le Père céleste prend soin d'eux. » (Mt 6, 26)

Son « humour » est lié à sa capacité de relativiser les choses et tient au fait qu'il se sait aimé de Dieu. En effet, lors de son baptême, il avait entendu cette parole qui va le marquer pour la vie : « Tu es mon Fils bien-aimé. » Quand on se sait aimé, on peut traverser le désert du Sahara à genoux !



## Chronique Hébraïca

Lina Dubois



N° 12



### « ... un temps pour rire. » (Qo 3, 4) Tsaḥaq - צחוק

Bien que nous l'imaginions des plus sérieux, Dieu est... humour ! On se figure mal Dieu en train de rire... et pourtant, dès le premier livre de la Bible, Il ne manque pas d'humour en permettant à Sara, 90 ans, et Abraham d'avoir un fils à l'âge de 100 ans ! Le nom de cet enfant sera d'ailleurs Isaac (*Yitshaq*, en hébreu, qui signifie « il rira »), un des premiers patriarches, fils inespéré offert à Dieu mais épargné du sacrifice.

La racine du rire, en hébreu, se dit "tshaq" et désigne, curieusement, quelque chose de limpide qui subit soudain un étranglement. Selon Albert Soued, c'est l'image du passage entre le juste et le singe, entre le poète et le clown ! Cette racine du rire biblique n'est citée que dans 13 versets bibliques, en plus du nom d'Isaac. Divers épisodes de l'histoire hébraïque ponctuent l'évolution du rire à travers différents versets de la Bible.

Le premier rire biblique est celui d'Abraham. Dieu lui annonce qu'il aura un fils de Sarah, jusqu'alors stérile (Gn 17, 17 "Abraham tomba sur sa face et rit"). Le rire intérieur d'Abraham n'est pas celui de l'étonnement mais d'une véritable joie à l'annonce d'une descendance inattendue. Les rires suivants concernent surtout la réaction de Sarah à l'annonce d'une maternité humainement impossible ! En Genèse 18, 12-15, Sarah rit en elle-même, disant : " Flétrie par l'âge, ce bonheur me serait réservé ! Et mon époux est un vieillard ! " Le Seigneur dit à Abraham : "Pourquoi Sarah a-t-elle ri ?...Sarah protesta en disant : "Je n'ai point ri", car elle avait peur. Il répondit : "Non pas, tu as ri !" Le rire intérieur de Sarah est aussi sincère que celui d'Abraham mais quelque peu entaché par le doute; d'où l'interrogation sur le sens de son rire.

Puis arrive la naissance d'Isaac et il est nommé selon le rire de ses parents : "il rira" ou "Yitshaq". En Genèse 21, 6-9 Sarah dit : "Dieu m'a donné le rire et quiconque l'apprendra, "rira" à mon sujet". Le rire devient ici moquerie. "Sarah vit le fils d'Agar l'Égyptienne (Ismaël), que celle-ci avait enfanté à Abraham, en train de "rire"! Le rire se transforme peu à peu en railleries et celui d'Ismaël marque le début d'une dégradation de sens puisqu'il devient amer et rageur. Plus tard, avec Loth, en Gn 19, 14, le rire deviendra plaisanterie puis avec Isaac et Rébecca, caresse, voire jeu érotique (Gn 26,8) ! En Égypte, le rire de la femme de Putiphar (officier de Pharaon) se transformera en rire-flirt puis au Sinai (Ex 32, 6), lors de l'épisode du Veau d'or, il deviendra divertissement, débauche orgiaque et déchéance totale !

Heureusement, le rire ne s'arrête pas sur ces propos ! D'autres citations bibliques évoquent le rire limpide proche du rire d'Abraham et de Sarah. Mais il y a un temps pour tout... qui nous enseigne la valeur relative des affaires de ce monde et la mesure en toute chose. C'est ce que nous rappelle l'Écclésiaste 3, 4 : " Il y a un temps pour pleurer et un temps... pour rire ! "

# Centre Biblique en photos

## Conférence de Jean-Claude FILTEAU



### L'incroyable histoire du Saint-Sépulcre

Le CBH vous invite à une conférence publique de Jean-Claude FILTEAU, professeur émérite de géographie biblique à l'Université Laval. Grand spécialiste du Saint-Sépulcre, il évoquera cette longue et passionnante histoire depuis les origines jusqu'aux derniers travaux de restauration qui ont pris fin à Pâques 2017.

#### CENTRE BIBLIQUE HAR'EL

Résidence Marianiste  
Campus Notre-Dame-de-Foy  
5 020, Clément-Lockquell (St-Augustin)

**DIMANCHE 15 OCTOBRE 2017**

**14 H 00**

**PRIX D'ENTRÉE : 20 \$**



## Trousse - Islam

Depuis l'attentat à la grande Mosquée de Québec en janvier 2017, il y a un regain d'intérêt pour mieux connaître l'Islam. La Commission Scolaire de la Capitale vient de recevoir dix trousse Islamica pour les écoles Secondaires de la ville de Québec. Pour constituer ces trousse, Lina Dubois dû établir des contacts personnels avec des marchands de Québec, Montréal, Toronto, Jérusalem et Bethléem. Chaque trousse contient onze items de grande qualité représentant l'Islam.

Pour toute commande :  
[duboislina9@gmail.com](mailto:duboislina9@gmail.com)

Trousse-Judaïca ou Trousse-Islamica

## Les aventures du Père Untel

### Gérard Blais

nous revient une fois de plus cette année avec un livre pas comme les autres. Cette fois-ci, il nous raconte une trentaine d'aventures parfois amusantes, rocambolesques ou même dramatiques qui ont parsemé son existence.

### Lancement

**11 novembre 2017**

**19:30**

Oratoire St-Joseph  
Chemin Ste-Foy (Qc)

### In Memoriam

À la Maison Catherine de Longpré, le 8 août 2017, à l'âge de 68 ans est décédée Suzanne Roy. Elle demeurait à Saint-Georges de Beauce. Suzanne fit partie de la Caravane 2011.

Ce même jour, à La Baie, est décédée Marguerite Tremblay, à l'âge de 88 ans. Mme Tremblay fit partie de la toute première Caravane en 1975. R.I.P.



SUZANNE  
ROY



MARGUERITE  
TREMBLAY



Assemblée annuelle du CBH le 12 juin 2017

Haut : Conseil d'administration 2017-2018

Bas : Assemblée annuelle au restaurant « Le Rascal »



### Conseil d'administration du CBH

Lundi 18 septembre 2017 - 19 h 00

## Gospel Trail

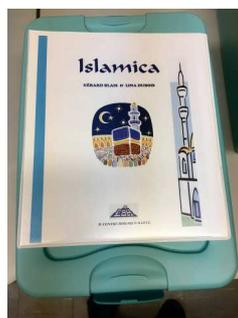
Printemps 2018 : 21 avril au 6 mai 2018

Nombre limité: 9 personnes

Prix : 3 950 \$ ; Étudiants : 3 500 \$

Contactez : Lina DUBOIS

[duboislina9@gmail.com](mailto:duboislina9@gmail.com)



### TROUSSES SUR L'ISLAM

Commande des écoles secondaires de la ville de Québec

## Donateurs

Anonyme, André Hallé, Anna-Marie Blais, Anne-Marie Chapleau, Caroline Plourde, Claude Brochu, Damien Blais, Dominicaines de la Trinité, Fernand Fait, Gérard Daigle, Hélène l'Heureux, Jacques Cloutier, Jean-Luc Beaudet, Jeannine Richard, Juliette Blais, Louise St-Pierre-Massé, Marcel Castonguay, Marianistes, Maurice Tremblay, Pierre Lefebvre, Pierre Therrien, Pierrette Bergeron-T., Sandra Dickson, Sœurs Charité St-Louis, Stéphane Blanchet, Yves Beaudin, Yvonne Lamonde.

### Un grand MERCI !

Caractères gras : Club des 100 \$

Période : Du 05 juin au 31 août 2017